

Официален вестник

на Европейския съюз

C 14



Издание
на български език

Информация и известия

Година 57
18 януари 2014 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II	Съобщения	

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СПУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2014/C 14/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.7028 — CVC/ Certain European subsidiaries of Campbell Soup) ⁽¹⁾	1
2014/C 14/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6817 — Allianz/Axa/Covéa/Generali/CSCA/Netproassur) ⁽¹⁾	1
2014/C 14/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.7080 — Dimension Data/Nextiraone Assets) ⁽¹⁾	2
2014/C 14/04	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	3
2014/C 14/05	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽²⁾	4

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП
⁽²⁾ Текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора

III Подготвителни актове

Европейска централна банка

2014/C 14/06	Становище на Европейската централна Банка от 10 октомври 2013 година относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предоставянето и качеството на статистиката за процедурата при макроикономически дисбаланси (CON/2013/72)	5
--------------	--	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2014/C 14/07	Обменен курс на еврото	8
2014/C 14/08	Съобщение на Комисията относно прилагането на разпоредбите на член 4 от Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение (Публикуване на заглавията и референтните нумера на спецификациите на Общността съгласно регламента) ⁽¹⁾	9

Сметна палата

2014/C 14/09	Специален доклад № 15/2013 „Ефективен ли е компонентът „Околна среда“ на програма LIFE?“	10
--------------	--	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2014/C 14/10	Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии ⁽¹⁾	11
--------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело COMP/M.7028 — CVC/Certain European subsidiaries of Campbell Soup)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/01)

На 25 октомври 2013 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32013M7028. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6817 — Allianz/Axa/Covéa/Generali/CSCA/Netproassur)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/02)

На 8 януари 2014 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32014M6817. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.7080 — Dimension Data/Nextiraone Assets)****(текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 14/03)

На 9 януари 2014 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32014M7080. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/04)

Дата на приемане на решението	29.11.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.37436 (13/N)	
Държава-членка	Германия	
Регион	Brandenburg	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Förderrichtlinie des Ministeriums für Wirtschaft zur Gewährung von Zuwendungen zur Konsolidierung und Standortsicherung für kleine und mittlere Unternehmen im Land Brandenburg (Konsolidierungs- und Standortsicherungsprogramm)	
Правно основание	Haushaltsordnung des Landes Brandenburg (Landeshaushaltsordnung — LHO) mit den dazugehörigen Verwaltungsvorschriften (VV-LHO)	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Оздравяване на фирми в затруднено положение, Преструктуриране на фирми в затруднено положение	
Вид на помощта	Заем при облекчени условия	
Бюджет	Общ бюджет: 7,2226 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 1 EUR (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	1.1.2014 г.—31.12.2014 г.	
Икономически отрасли	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Название и адрес на предоставящия орган	Investitionsbank des Landes Brandenburg Steinstraße 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП, с изключение на продуктите съгласно приложение I към Договора)

(2014/С 14/05)

Дата на приемане на решението	4.12.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.37606 (13/N)	
Държава-членка	Германия	
Регион	Hessen	Смесени
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Hessen — HIAP	
Правно основание	Beihilferichtlinien für die nachhaltige Bewirtschaftung landwirtschaftlicher und naturschutzfachlich wertvoller Flächen in Hessen, Teil II: Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Агроекологични задължения	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: 1 EUR (в млн.) Годишен бюджет: 1 EUR (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Времетраене	1.1.2014 г.—31.12.2014 г.	
Икономически отрасли	Растениевъдство, животновъдство и лов; спомагателни дейности	
Название и адрес на предоставящия орган	Regierungspräsidium Darmstadt Kreisausschüsse von 16 hessischen Landkreisen	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 10 октомври 2013 година

относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предоставянето и качеството на статистиката за процедурата при макроикономически дисбаланси

(CON/2013/72)

(2014/C 14/06)

Въведение и правно основание

На 2 юли 2013 г. и на 12 юли 2013 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искания съответно от Европейския парламент и от Съвета за становище относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предоставянето и качеството на статистиката за процедурата при макроикономически дисбаланси ⁽¹⁾ (наричан по-долу „предложения регламент“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 127, параграф 4 и член 282, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 2 и член 3.1 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Устава на ЕСЦБ“), тъй като предложеният регламент съдържа разпоредби, пораждащи последици за определени цели и задачи на ЕСЦБ. Член 5.1 от Устава на ЕСЦБ позволява на ЕЦБ да събира необходимата статистическа информация за осъществяване на задачите на ЕСЦБ. Съгласно член 5.3 от Устава на ЕСЦБ от ЕЦБ се изисква при необходимост да допринася за хармонизацията на разпоредбите и практиките, регулиращи събирането, съставянето и разпространяването на статистически данни в областите на нейната компетентност. Статистиката за процедурата при макроикономически дисбаланси се изисква за определянето на паричната политика, което е задача на ЕСЦБ съгласно член 127, параграф 2 от Договора и член 3.1 от Устава на ЕСЦБ, и с оглед поддържането на ценовата стабилност, което е основната цел на ЕСЦБ в съответствие с член 127, параграф 1 от Договора и член 2 от Устава на ЕСЦБ.

Управителният съвет прие настоящото становище съгласно изречение първо на член 17.5 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

1. Общи забележки

1.1. ЕЦБ подчертава значението на осигуряването на надеждни статистически данни за процедурата при макроикономически дисбаланси (ПМД), създадена съгласно Регламент (ЕС) № 1176/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 г. относно предотвратяването и коригирането на макроикономическите дисбаланси ⁽²⁾. В едно от предходните си становища ⁽³⁾ ЕЦБ подкрепи въвеждането на Регламент (ЕС) № 1176/2011.

1.2. Съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1176/2011 таблото с показатели във връзка с ПМД следва да съдържа малък брой подходящи, практически, прости, измерими и налични макроикономически и макрофинансови показатели за държавите-членки. Нещо повече, съгласно член 4, параграф 7 Комисията следва редовно да оценява доколко показателите отговарят на своето предназначение, включително по отношение на състава им, зададените прагове и използваната методология, като при необходимост ги приспособява или изменя.

⁽¹⁾ COM(2013) 342 окончателен.

⁽²⁾ ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 25.

⁽³⁾ Становище CON/2011/13 на ЕЦБ от 16 февруари 2011 г. относно реформа на икономическото управление в Европейския съюз (ОВ C 150, 20.5.2011 г., стр. 1). Всички становища на ЕЦБ са публикувани на уебсайта на ЕЦБ <http://www.ecb.europa.eu>

1.3. В този контекст Комисията започна законодателна инициатива, за да осигури качество на статистиката за ПМД. Инициативата има за цел да гарантира, че съставянето, мониторинга и публикуването на макроикономическата и финансовата статистика, от значение за изготвянето на показателите от таблото с показатели във връзка с ПМД, определяни от Комисията на основание член 4 от Регламент (ЕС) № 1176/2011 (наричани по-нататък „данните от значение за ПМД“), се извършват по начин, който предоставя надеждни и независими стойности. В предложения регламент е предвидено, че Комисията може да провежда мисии за разследване на евентуални проблеми и да предлага на Съвета да налага глоби на държави-членки, които умишлено или поради груба небрежност погрешно представят данни от значение за ПМД.

2. **Съставяне на макроикономическа и финансова статистика, подпомагаща политиките на икономическия и паричен съюз и други политики на Съюза**

2.1. Показателите за ПМД по правило се извличат от налична макроикономическа и финансова статистика, като например статистика на платежния баланс, финансови и национални сметки. Европейската статистическа система (ЕСС) и Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) ⁽¹⁾ изготвят тази макроикономическа и финансова статистика в продължение на много години в рамките на съответните им области на компетентност и непрекъснато прилагат механизми за осигуряване на качеството на статистиката, за да се осигури, че тази статистика е в съответствие с международните статистически стандарти и че е надеждна и съпоставима в държавите-членки.

2.2. Като постигат баланс между своевременност, надеждност и прецизност, ЕСС и ЕСЦБ изготвят подходяща с оглед на целите макроикономическа и финансова статистика по ефективен по отношение на разходите начин. За да се осигури нужната своевременност, се съставя статистика, изготвяна на по-кратки интервали от време, с по-малко подробности, докато по-подробна статистика обикновено се изготвя с по-голямо закъснение. Тази статистика се позовава на проучвания, административни данни и необходимите оценки, в допълнение към използването на статистически методи и експертни решения. В цялостния процес също така се взема предвид необходимостта от ограничаване на тежестта на отчетността за респонденти, като напр. малки и средни предприятия.

В продължение на много години макроикономическата и финансовата статистика е в основата на решенията, свързани с икономическата и паричната политика на национално и европейско равнище. Същата статистика се използва и от международни организации като Международния валутен фонд и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие в докладите им за наблюдение.

3. **Осигуряване на качество на статистиката, свързана с ПМД, от ЕСС и ЕСЦБ**

3.1. Осигуряването на качество на макроикономическата и финансовата статистика е обезпечено от ЕСС и ЕСЦБ като субекти, изготвящи европейска статистика. ЕЦБ счита, че като цяло мерките за осигуряване на качество са довели до изготвянето на висококачествена статистика, която подпомага икономическите и паричните политики, обслужващи икономическия и паричен съюз и Съюза като цяло.

3.2. За целите на статистиката на платежния баланс, финансовите сметки, националните сметки, държавната финансова статистика и ценовата статистика, действащото законодателство на Съюза в областта на статистиката вече предвижда редовни доклади относно качеството на статистическите данни, които често придружават запасите, съдържащи описание на източниците и приложените методи при събиране на данните.

3.3. Изготвените от ЕСС и ЕСЦБ доклади относно качеството, оценяват, *inter alia*, дали изготвената статистика съответства на установените в правото на Съюза изисквания, дали е надеждна и съпоставима в държавите-членки и дали е подходяща с оглед на целите, за която се използва.

3.4. Рамката за качество, която предложеният регламент предвижда, е насочена към статистически данни за ПМД, като пренебрегва други цели на икономическата и паричната политика. По този начин тя сякаш установява паралелни оценки на качеството, вместо да интегрира статистическите данни за ПМД в съществуващите рамки за качество.

3.5. Поради това ЕЦБ препоръчва към статистическите данни за ПМД да се приложат също и вече съществуващите мерки за осигуряване на качество на ЕСС и на ЕСЦБ, вместо да се въвежда нова

⁽¹⁾ Вж. Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164) и Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка (ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8).

рамка за осигуряване на качеството посредством предложения регламент. Този подход се подпомага от принципите на относимост на данните, разходна ефективност и свеждането до минимум на тежестта на отчетността, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 223/2009 и Регламент (ЕО) № 2533/98.

4. **Подобряване на осигуряването на качеството на статистиката чрез по-тясно сътрудничество между ЕСС и ЕЦБ**
- 4.1. Тъй като отговорностите за изготвянето на макроикономическата и финансовата статистика, свързана с показателите за ПМД, са споделени между ЕСС и на ЕЦБ, е необходимо тясно сътрудничество между двете системи, за да се осигури качеството им, както изисква член 9 от Регламент (ЕО) № 223/2009 и член 2а от Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета и както вече бе отбелязвано от Съвета в заключенията му относно статистиката на ЕС от 30 ноември 2011 г. и 13 ноември 2012 г. ⁽¹⁾
- 4.2. Предвид гореизложеното ЕЦБ отбелязва работата, предприета от Комитета по парична и финансова статистика и статистика на платежния баланс (CMFB), с оглед оценяване на качеството и съпоставимостта на данните от значение за ПМД съгласно настоящата статистическа правна рамка. Комитетът по парична и финансова статистика и статистика на платежния баланс (CMFB) може също да дава съвети относно възможните начини за повишаване на осведомеността на обществеността по тези въпроси. След като дейността на Комитета по парична и финансова статистика и статистика на платежния баланс (CMFB) напредне, ако се счете за целесъобразно, практическата уредба на сътрудничеството между ЕСС и ЕЦБ относно рамките за осигуряване на качеството на статистическите данни за ПМД би могла да бъде установена в меморандум за разбирателство.

Съставено във Франкфурт на Майн на 10 октомври 2013 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Заключения на Съвета относно статистиката на ЕС, 3129-то заседание на Съвета по икономическите и финансовите въпроси, Брюксел, 30 ноември 2011 г. и Заключения на Съвета относно статистиката на ЕС, 3198-мо заседание на Съвета по икономическите и финансовите въпроси, Брюксел, 13 ноември 2012 г., достъпни на уебсайта на Съвета: <http://www.consilium.europa.eu>

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

17 януари 2014 година

(2014/С 14/07)

1 евро =

Валута		Обменен курс	Валута		Обменен курс
USD	щатски долар	1,3584	CAD	канадски долар	1,4900
JPY	японска йена	141,80	HKD	хонконгски долар	10,5353
DKK	датска крона	7,4622	NZD	новозеландски долар	1,6443
GBP	лира стерлинг	0,82620	SGD	сингапурски долар	1,7301
SEK	шведска крона	8,7937	KRW	южнокорейски вон	1 441,62
CHF	швейцарски франк	1,2332	ZAR	южноафрикански ранд	14,7760
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	8,2180
NOK	норвежка крона	8,3795	HRK	хърватска куна	7,6295
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 426,99
CZK	чешка крона	27,458	MYR	малайзийски рингит	4,4772
HUF	унгарски форинт	300,72	PHP	филипинско песо	61,266
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	45,5854
PLN	полска злота	4,1645	THB	тайландски бат	44,617
RON	румънска лея	4,5330	BRL	бразилски реал	3,2127
TRY	турска лира	3,0142	MXN	мексиканско песо	18,0908
AUD	австралийски долар	1,5455	INR	индийска рупия	83,6100

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Съобщение на Комисията относно прилагането на разпоредбите на член 4 от Регламент (ЕО) № 552/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно оперативната съвместимост на европейската мрежа за управление на въздушното движение ⁽¹⁾

(Публикуване на заглавията и референтните номера на спецификациите на Общността съгласно регламента)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/08)

Организация	Референтен номер и заглавие на спецификацията на Общността	Референтен номер на заменената спецификация на Общността	Дата на прекратяване на презумпцията за съответствие на заменената спецификация на Общността
Евроконтрол ⁽¹⁾	Спец-0101, Edition 1.1 — EUROCONTROL Specification for the Initial Flight Plan (IFPL) (Спецификация на Евроконтрол относно началните полетни планове) ⁽²⁾	Спец-0101 Edition 1.0	1 март 2014 г.

⁽¹⁾ Европейска организация за безопасност на въздухоплаването — Rue de la Fusée 96, 1130 Brussels, Belgium, тел. +32 27299011, факс +32 27295190.

⁽²⁾ <https://www.eurocontrol.int/sites/default/files/publication/files/20130614-ifpl-spec-v1.1.pdf>

⁽¹⁾ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 26.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 15/2013 „Ефективен ли е компонентът „Околна среда“ на програма LIFE?“

(2014/C 14/09)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 15/2013 „Ефективен ли е компонентът „Околна среда“ на програма LIFE?“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата:
<http://eca.europa.eu>

Можете да получите безплатен екземпляр от доклада на хартиен носител при заявка на адрес:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тел. +352 4398-1

Електронна поща: eca-info@eca.europa.eu

или при попълване на формуляр за електронна поръчка на уебсайта EU Bookshop.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/10)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Дижон—Тулуза (Бланияк)
Дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	1 юни 2014 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задължението за предоставяне на обществена услуга	Постановление от 3 декември 2013 г. за налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии между Дижон и Тулуза NOR: DEVA1329598A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do За повече информация: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Тел. +33 158094321 Електронна поща: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2014/C 14/11)

Държава-членка	Франция
Маршрут	Дижон—Бордо (Мериняк)
Дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	1 юни 2014 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задължението за предоставяне на обществена услуга	Постановление от 3 декември 2013 г. за налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии между Дижон и Бордо NOR: DEVA1329594A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do За повече информация: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Тел. +33 158094321 Електронна поща: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.7075 — Cintra/Abertis/Itínere/BIP&Drive JV)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/С 14/12)

1. На 14 януари 2014 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която Cintra Infraestructuras, SA, под контрола на Ferrovial Group („Cintra“, Испания), Abertis Autopistas España, SA („Abertis“, Испания), под контрола на Abertis Group („Abertis Autopistas“) и Itínere Infraestructuras, SA, под контрола на Citigroup („Itínere“, Испания) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1), буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол върху BIP&Drive SA („BIP&Drive“, Испания) чрез покупка на дялове/активи в новосъздадено предприятие, представляващо съвместно предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Cintra: строителство на пътища и магистрали и управление на концесии за платени пътища в Европейското икономическо пространство и в Северна Америка,
- за предприятие Abertis: управление на инфраструктури за мобилност и телекомуникации, а именно платени пътища, телекомуникации и летища в целия свят,
- за предприятие Itínere: управление на концесии на магистрали в Испания,
- за предприятие BIP&Drive: дистрибуция на електронни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт, известни като „ОВЕ“ (бордно оборудване), които позволяват електронно заплащане на таксата за ползване на магистрали в Испания.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.7075 — Cintra/Abertis/Itínere/BIP&Drive JV на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

2014/С 14/11

Съобщение на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Налагане на задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии ⁽¹⁾ 12

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2014/С 14/12

Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.7075 — Cintra/Abertis/Itínere/BIP&Drive JV) ⁽¹⁾ 13



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG